

中国国际广播电台
中国传媒大学
非通用语多媒体系列教材


内附 MP3 光盘

德语教程

HALLO DEUTSCHLAND!

主 编 / 路明 张世信



新 华 出 版 社

中国国际广播电台
中国传媒大学

非通用语多媒体系列教材

德语教程

HALLO DEUTSCHLAND!

主 编 / 路 明 张世佶

编 委 / 黄 刚 程 巍 席 晶

课文朗读 / 中国国际广播电台德籍专家

Kamil Jan Wysocki

新 华 出 版 社

图书在版编目 (CIP) 数据

德语教程 / 路明, 张世佶主编.

北京: 新华出版社, 2015.12

ISBN 978-7-5166-2222-3

I. ①德… II. ①路… ②张… III. ①德语—教材

IV. ①H33

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第304770号

德语教程

主 编: 路 明 张世佶

出 版 人: 张百新

责任编辑: 王 婷

封面设计: 燕清创意

责任印制: 廖成华

出版发行: 新华出版社

地 址: 北京石景山区京原路8号 邮 编: 100040

网 址: <http://www.xinhupub.com> <http://press.xinhuanet.com>

经 销: 新华书店

购书热线: 010-63077122

中国新闻书店购书热线: 010-63072012

照 排: 北京杰瑞腾达科技发展有限公司

印 刷: 北京文林印务有限公司

成品尺寸: 185mm × 260mm

印 张: 22.75

字 数: 220千字

版 次: 2015年12月第一版

印 次: 2015年12月第一次印刷

书 号: ISBN 978-7-5166-2222-3

定 价: 66.00元

图书如有印装问题, 请与出版社联系调整: 010-63077101

总 序

党的十八大以来，以习近平同志为总书记的党中央统筹国内国际两个大局，中华民族正以积极的姿态大踏步迈向世界舞台中心。国际社会越来越多地把目光投向中国，推动中华文化走出去、引导人们更加全面客观认识当代中国的任务十分迫切和艰巨。党的十八届三中全会提出，要提高文化开放水平，加强国际传播能力和对外话语体系建设，推动中华文化走向世界。习近平总书记做出一系列重要论述，强调要创新对外宣传方式，精心构建对外话语体系，着力打造融通中外的新概念新范畴新表述，讲好中国故事，传播好中国声音，阐释好中国特色。

语言是推动文化交流的重要工具，母语传播是实现跨文化传播的有效手段。使用受众自己的语言，体现了文化尊重，消除了传播障碍，能够极大地跨越文化差异、拉近心理距离，更好地传播中国声音和中国文化。我国一直主张广交朋友、多元共荣。培养更多更好的外语人才特别是非通用语人才，对于配合我国对外开放战略、推动中华文化走出去与和谐世界建设具有重要意义。当前，我国学外语、用外语的人群不断扩大，但非通用语队伍的总体规模和培养力度都还比较滞后，不适应新的时代要求。中国国际广播电台和中国传媒大学作为我国非通用语人才培养使用的重要机构，联合编写了国内首套系统完整、符合新时期复合型语言人才培养要求的非通用语多媒体系列教材，希望能够为我国非通用语人才队伍建设出一份力，履行好我们在文化走出去总体布局中的应尽之责。

系列教材面向非通用语专业本科学生以及学习非通用语的各界人士，不仅设置了基础语言教程，还突出了媒体特色和文化传播特色，为学习者提供丰富的环球新闻听读资源，帮助大家提高语言应用能力，深化对中外政治、经济、文化等各个领域的熟悉和理解。教材第一批共包含20个语种，分别是日语、朝鲜语、蒙古语、越南语、泰语、印尼语、尼泊尔语、印地语、孟加拉语、土耳其语、波斯语、



普什图语、斯瓦希里语、俄语、匈牙利语、法语、德语、意大利语、西班牙语、葡萄牙语。

系列教材是中国国际广播电台和中国传媒大学集中优势、共享资源的成果，是几十位非通用语专家学者集体智慧的结晶。中国国际广播电台拥有65种语言、70多年的母语传播经验和1000多人的外语人才队伍，是我国唯一专职从事国际传播的国家级广电机构和全球语种最多的主流媒体。特别是在海外开办了100多家本土化电台，开启了真正融入母语环境、扎根当地社会的传播实践。依托中国国际广播电台，还建有“国家多语种人才培训基地”和“国家多语种影视译制基地”。中国传媒大学是我国最具实力和影响力的重点传媒院校之一，在非通用语教学、科研方面拥有雄厚的师资和丰富的经验，多年来培养和输送了大批非通用语人才。中国传媒大学非通用语专业建设可追溯到20世纪50年代，当时的北京广播学院（中国传媒大学前身）在全国率先开办了波斯语、斯瓦希里语、土耳其语、葡萄牙语等非通用语专业，为我国对外宣传事业培养了大批的栋梁之才。之后受“文革”大环境的影响，学校逐渐减少并停办了非通用语专业。2000年，为满足社会经济发展的需求，学校恢复大规模非通用语专业招生。十余年来，共新办或复办了20多个语种。2004年，经教育部审核批准，中国传媒大学正式成为“国家外语非通用语种本科人才培养基地”。教材编写采用“双主编制”，由中国国际广播电台资深专家、一线骨干和中国传媒大学知名学者教授共同担任主编，旨在充分整合发挥台、校双方在非通用语领域的资源优势，为大家奉献一套权威全面、易学好用的非通用语教材。

此间，新华出版社的领导和编辑同志为系列教材的编辑出版提出了很好的意见建议，付出了辛勤劳动，我们表示衷心感谢。由于时间仓促，教材难免有疏漏之处，欢迎广大读者批评指正。

王庚年 苏志武

前 言

有人说，学英语“哭着进，笑着出”；学德语“哭着进，哭着出”。这未必可以当真，但是从笔者多年的教学经验来看，许多人在入门阶段就觉得学德语困难大，要想学好学精，自然更觉吃力。德语之所以相对英语更有难度，主要原因就在语法上。德语语法的条条框框较多，而且琐碎，不容易理清，学着学着就让人没了耐性。尤其是动词词尾的变化、形容词词尾的变化、从句的语序等等。很多的语法书提供的也是教材式的大而全的讲解，让人不容易理清头绪。考虑到以上问题，本书的语法部分只选取一般情况下有用的语法点，尽量减少头绪，而且采取归纳性总结，不展开叙述，并尽量表格化，方便记忆。为了帮助读者对语法点的掌握进行自检，本书还精编了一些练习，读者可以对照书后的答案很好地检测自己的学习情况。

本书最大的特色还在于并不是单纯的语法书，其中还有生动的情景对话和丰富的关于德国国情的阅读篇章。使读者可以扩大词汇量，也使语法知识得以灵活运用。

有了这本书，读者不论是通过他人授课学习还是自学，都可以自己梳理出德语语法的基本规则，首先在宏观上形成基本概念，再在基本概念的基础上细化记忆。有一定基础的专业学生通过阅读本书，可以巩固所学语法知识，还可以扩展国情知识。

衷心希望德语学习者通过阅读本书能够有所收获。同时也希望各位同仁以及读者提出宝贵意见。

编者

2014年8月，北京

目 录

总序	/I
前言	/III

Seite	Lektion	Dialog und Texte	Grammatik
1	Vorkurs L1	Vokale	
8	Vorkurs L2	Konsonanten	
14	Vorkurs L3	Regeln der deutschen Aussprache	
20	Lektion1	Dialog im Flugzeug T1: Deutschland liegt in der Mitte Europas T2: Die deutsche Bevölkerung	1. Konjugation im Präsens I 2. Satzstruktur
32	Lektion2	Dialog in der Mensa I T1: Die deutsche Sprache T2: Die deutschen Dialekte	1. Nomen 2. Konjugation im Präsens II 3. Personalpronomen
49	Lektion3	Dialog in der Mensa II T1: Deutschland ist ein Bund von Ländern T2: Bundeshauptstadt Berlin mit bewegter Vergangenheit	1. Der Nominativ und der Akkusativ 2. Welch-
61	Lektion4	Dialog im Reisebüro T1: Der Freistaat Bayern (Teil 1) T2: Der Freistaat Bayern (Teil 2)	1. Negation 2. Der Imperativ 3. Nullartikel
79	Lektion5	Dialog an der Uni I T1: Immer mehr Deutsche ziehen in Städte T2: Auf dem Land fährt der Bus nur alle zwei Stunden	1. Präpositionen: für, um, gegen, durch 2. Der Dativ 3. Zahlen

91	Lektion6	Dialog an der Uni II T1: Die Germanen und die große Völkerwanderung T2: Das Mittelalter und eine „verspätete Nation“	1. Präpositionen: mit, zu, nach, von, aus, bei 2. Modalverben I 3. Der Genitiv
108	Lektion7	Dialog nach der Vorlesung T1: Vom Aufstieg Preußens zur Weimarer Republik T2: Nationalsozialistische Diktatur und der Zweite Weltkrieg	1. Modalverben II 2. Präpositionen mit Genitiv I 3. Verben mit Dativergänzung
121	Lektion8	Dialog über Weihnachten T1: Zwei Drittel der Deutschen sind Christen T2: Religiöse Feste in Deutschland	1. Pronominaladverbien 2. Wechselpräpositionen mit Akk. oder Dat. 3. Ordinalzahlen
136	Lektion9	Dialog bei der Ausstellung T1: Johann Sebastian Bach T2: Ludwig van Beethoven	1. Trennbare Verben 2. Präteritum
148	Lektion10	Dialog im Park T1: Vom Wunderkind zum Universalgelehrten T2: Großer Denker und seltsamer Mensch	1. Präteritum 2. Reflexive Verben 3. Infinitiv mit zu
166	Lektion 11	Dialog mit dem Professor T1: Die deutsche Demokratie T2: Grundgesetz und Grundrechte	1. Perfekt 2. Präteritum
179	Lektion 12	Dialog über Politik T1: Der Bundestag T2: Wahlen	1. Adjektivdeklinaton 2. Dies- und welch-

198	Lektion 13	Dialog nach der Prüfung T1: Der Bundespräsident T2: Die Bundesregierung	1. Komparation des Adjektivs
210	Lektion 14	Dialog beim Freundbesuch T1: Rechtsstaatlichkeit und Rechtsordnung T2: Das Bundesverfassungsgericht	1. Das Passiv 2. Temporale Präpositionen
228	Lektion 15	Dialog über das Studium T1: Föderalismus als staatliches Organisationsprinzip T2: Der Bundesrat als Verfassungsorgan	1. Verben mit Präpositionen 2. Konjunkturen: und, aber, oder, denn, sondern
238	Lektion 16	Dialog über den Lehrplan T1: Wirtschaft / Ökonomie und Wirtschaftsordnung T2: Die Soziale Marktwirtschaft	1. Nebensatz mit dass oder ob 2. Zweigliedrige Konjunkturen
252	Lektion 17	Dialog über Zeitungsartikel T1: Gewerkschaften und Arbei- tgeber T2: Tarifverhandlung	1. Der Konditional-und Temporalsatz mit wenn 2. Der Kausalsatz mit weil
263	Lektion 18	Dialog beim Fernsehen T1: Industrie und Dienstleistung T2: Exportnation Deutschland	1. Das Futur I 2. Das Futur II
274	Lektion 19	Dialog über Wirtschaftsrecht T1: Der Mittelstand – Rückgrat der deutschen Wirtschaft T2: Global Player – die Flaggs- chiffe der Wirtschaft	1. Die Infinitivgruppe mit um zu 2. Der Finalsatz mit damit 3. Der Temporalsatz mit nachdem

286	Lektion 20	Dialog beim Hausarzt T1: Die Sozialversicherung T2: Wie funktioniert das deutsche Sozialversicherungssystem?	1. Präpositionen mit Genitiv II 2. Adjektiv mit Präpositionaler- gänzung
301	Lektion 21	Dialog im Zoo T1: Klima- und Umweltschutz: Uns bleibt nicht mehr viel Zeit T2: Klimawandel und Klimakatastrophen	1. Der Konjunktiv II
317	Lektion 22	Dialog über den Ausflug T1: Naturschutz als Staatsziel T2: Nachhaltigkeit, erneuerbare Energien und Grüne Technologien	1. Der Relativsatz
333	Schlüssel		

Vorkurs

Lektion 1

德语语音 PHONETIK

德语发音时，发音器官比汉语紧张，吐气也比汉语更加有力。

元音是开口的音，它的发音由口张开的形式和程度决定。汉语元音发音时，唇形自然、松弛；大多数情况下，德语元音发音时的口腔运动幅度都比汉语大。

德语元音有长短音之分。顾名思义，长短音的区别首先表现在音程的长短上。但更主要的是：发音时的开口度不同，音质也不一样。汉语普通话中不存在这种长短音现象。

德语辅音中浊辅音数量多于汉语，且声带较汉语浊音振动得充分。德语辅音中存在清浊音对立的现象，这也是汉语普通话中所没有的。和汉语相比，德语浊辅音声带振动更加充分，清辅音吐气更加有力。

德语共有42个音素（Laute）。音素是语音的最基本单位。音素分为元音素（Vokal）和辅音素（Konsonant）。德语有19个元音素和23个辅音素。

德语的音节（Silbe）是由一个元音或一个元音加上一个或几个辅音构成的，所以一个单词中元音的数量就是这个单词音节的数量。音节分为开音节和闭音节。以元音结尾的音节叫开音节，如：da, Auto。以辅音结尾的叫闭音节，如：Plan, Baum。

德语是拼音文字，绝大多数单词都遵守发音规则。德语中也有一定数量的单词（特别是外来语）发音不规则，需要借助音标拼读。

德语字母 DAS DEUTSCHE ALPHABET

A, a	[a:]	P, p	[pe:]
B, b	[be:]	Q, q	[ku:]
C, c	[tse:]	R, r	[εr]
D, d	[de:]	S, s	[εs]
E, e	[e:]	-, ß	[εs 'tset]
F, f	[εf]	T, t	[te:]
G, g	[ge:]	U, u	[u:]
H, h	[ha:]	V, v	[fau]
I, i	[i:]	W, w	[ve:]
J, j	[jɔt]	X, x	[iks]
K, k	[ka:]	Y, y	['ypsilon]
L, l	[εl]	Z, z	[tset]
M, m	[εm]	Ä, ä	[ε:]
N, n	[εn]	Ö, ö	[:]
O, o	[o:]	Ü, ü	[y:]

德语共有26个字母。Ä, Ö, Ü分别是元音字母A, O, U的变音。ß是小写字母，大写时写成SS。

元音 Vokale

[a:]和[a]

1. 发[a:]时，口张开，开口度大，舌平放在口中，舌尖抵下齿龈；
2. 德语的[a:]开口度比汉语中“啊”（a）大；
3. 长元音[a:]比短元音[a]的音程长；
4. 发[a]时，开口度比[a:]略大些，口型比发[a:]时紧张，声音短促有力。

[a:]	a	Adam	baden	Lage	Tat
	aa	Saal	Haar	Paar	Staat
	ah	Ahnen	Sahne	Hahn	Bahn

[a]	a	Lampe	Damm	Dank	kalt
		Kasten	kann	wann	Stadt

[i:]和[i]

1. 发[i:]时, 嘴唇扁平, 嘴角尽量向两侧伸, 上下齿间仅留少量空隙, 舌尖紧抵下齿龈, 舌面向硬腭前部抬起;
2. 发[i]时, 舌尖抵下齿龈, 舌面隆起, 嘴呈半闭状态, 开口比发[i:]时略大, 上下齿间略有空隙, 嘴唇肌肉松弛, 音短促。

[i:]	i	Nina	Fibel	China	Gibt
	ih	Ihnen	Ihr	ihm	
	ie	Fieber	bieten	dienen	Lied

[i]	i	Mittel	dick	bitten	Kinn
		Zimmer	sind		

[u:]和[u]

1. 发[u:]时, 舌尖轻抵下齿龈, 舌面向上隆起, 嘴几乎闭上, 上下齿间只留少许空隙; 嘴唇尽量前伸, 收拢呈小瓶口状;
2. 发[u]时, 下巴略下垂, 口型比[u:]略大, 唇形比[u:]略松弛, 音短促。

[u:]	u	Kuchen	gut	Bude	Mut
	uh	Uhr	Kuh	Ruhm	Schuh

[u]	u	Mutter	null	bunt	Gummi
		Kunde	Butter		

[ə]

- 1. 双唇微开，下巴自然地微微下垂，舌平放口中，舌尖不抵齿龈；
- 2. 口型比汉语“厄”（e）更为松弛。

[ə]	e	Name	Biene	Sahne
		Beginn	Gefahr	gesund

[e:]和[ɛ]

- 1. [e:]是长元音，发[e:]时，舌尖抵下齿龈，舌前部稍抬起，但舌位不如发[i:]时那么高，嘴角尽量向两边拉伸，双唇呈扁平型，上下门齿略分开，宽度约可置一小拇指；
- 2. 注意：[e:]与汉语韵母ei有区别，发[e:]时舌位要保持平稳，不要由[e:]向[i:]滑动；
- 3. [ɛ]是短元音，发[ɛ]时舌位如同[e:]，口型比[e:]略开，下巴略下垂，上下门齿分开，宽度约可置一大拇指。

[e:]	e	Elend	Leder	er	geben
	ee	See	Tee	Idee	Kaffee
	eh	Ehe	sehen	Zeh	nehmen

[ɛ]	e	Geld	Bett	elf	hell
	ä	Bände	Kämme	Männer	Gärten

[ɛ:]

[ɛ:]是长元音，舌位如[e:]，下巴下垂，嘴张大，比发[ɛ:]音时略大。

[ɛ:]	ä	Käse	Bär	gäben	kämen
	äh	zählen	Nähe	gähnen	wählen

[o:]和[ɔ]

- 1. [o:]是长元音，双唇前伸撮成圆形，开口度小到只能伸进一小拇指，舌面向软腭抬起并保持不动，舌尖不抵下齿龈；
- 2. [ɔ]是短元音，舌位如[o:]，下巴略下垂。

[o:]	o	Ozean	Tod	Dom	Monat
	oo	Zoo	Boot	Moor	doof
	oh	ohne	Sohn	froh	Ohr

[ɔ]	o	Rolle	Tonne	Woche	toll
		Morgen	hoffen	Dorf	Torte

[ai]

[ai]是复合元音，先发[a]再发[i]，发[a]时要清晰有力，然后迅速滑到[i]。德语中复合元音前一个音念得重，后一个音念得轻，发音时要念成一个音，过渡要自然，不要断开。

[ai]	ai	Mai	Kaiser	Laie	Main
	ei	Ei	Seite	sein	frei
	ay	Mayer	Bayern		
	ey	Beyer	Meyer		

[au]

[au]是复合元音，先发[a]，再发长音短读的[u]，[a]略重，[u]略轻，要发成一个音，过渡要自然，不要断开。

[au]	au	Bau	Haus	Baum	Taub
		blau	grau		

[ø:]和[œ]

1. 长元音[ø:]是变元音，它是[e:]的唇化音，舌位如[e:]，嘴前伸至发[o:]状；亦可先发[o:]，然后将舌尖前伸至发[e:]状；
2. 短元音[œ]是变元音，它是短元音[ɛ]的唇化音，舌位如发[ɛ]，双唇前伸撮成圆形如发[ɔ]状。

[ø:]	ö	böse	Löwe	hören	töten
	öh	Söhne	Löhne	Flöhe	gewöhnen

[œ]	ö	Löffel	Köln	fördern	löschen
-----	---	--------	------	---------	---------

[ɔy]

[ɔy]是复合元音，先发[ɔ]，再发长音短度的[y]，[ɔ]略重，[y]略轻，要发成一个音，过渡要自然，不要断开。

[ɔy]	äu	Häuse	läuten	schäumen	äußern
	eu	Leute	Freund	heute	Steuer

[y:]和[y]

- 1. 变元音[y:]是[i:]的唇化音，发[y:]时舌位如[i:]，双唇前伸撮成圆形如发[u:]，[y:]是长元音；
- 2. 变元音[y]是[i:]的唇化音，发[y]时舌位如[i:]，双唇前伸撮成圆形如发[ʊ]，[y]是短元音。

[y:]	ü	Übung	Schüler	Süden	für
	üh	kühl	Bühne	fühlen	Mühe
	y	Physik	Analyse		

[y]	ü	pünktlich	fünf	Mütter	Hütte
	y	Symbol	Sylt	System	

上述元音音素的发音位置和张口程度各不相同，比较情况见下图：

